II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 30 mars 1998

om principerna, prioriteringarna, de mellanliggande målen och villkoren i anslutningspartnerskapet med Republiken Ungern

(98/259/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättande av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 622/98 av den 16 mars 1998 om stöd till ansökarstaterna inom ramen för föranslutningsstrategin och särskilt om upprättande av anslutningspartnerskap [1], särskilt artikel 2 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Europeiska rådet uttalade vid sitt möte i Luxemburg att anslutningspartnerskap är ett nytt instrument som utgör kärnan i den förstärkta strategin inför anslutningen.

Enligt förordning (EG) nr 622/98 skall rådet med kvalificerad majoritet och på förslag av kommissionen besluta om de principer, prioriteringar, mellanliggande mål och villkor som ingår i de enskilda anslutningspartnerskapen, så som de kommer att föreläggas varje kandidatland, samt om efterföljande betydande anpassningar som är tillämpliga på dem.

Gemenskapens stöd är villkorat av att väsentliga faktorer uppfylls, och särskilt av att åtagandena i Europaavtalen respekteras och av att det sker framsteg i uppfyllandet av Köpenhamnskriterierna. Om en väsentlig faktor saknas får rådet, genom beslut med kvalificerad majoritet på förslag från kommissionen, vidta lämpliga åtgärder avseende allt stöd inför anslutningen.

Europeiska rådet i Luxemburg beslutade att genomförandet av anslutningspartnerskapet och framstegen med att anta gemenskapens regelverk kommer att granskas inom Europaavtalsorganen.

I kommissionens yttrande gavs en objektiv analys av Republiken Ungerns förberedelser för medlemsskap och det fastställdes ett antal prioriterade områden där ytterligare insatser bör göras.

För att förbereda medlemsskap bör Republiken Ungern inrätta ett nationellt program för antagande av gemenskapens regelverk. I detta program bör en tidsplan anges för att uppnå de prioriteringar och mellanliggande mål som fastställs i anslutningspartnerskapet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I enlighet med artikel 2 i förordning (EG) nr 622/98 skall de principer, prioriteringar, mellanliggande mål och vill-

[1] EGT L 85, 20.3.1998, s. 1.

kor som ingår i Republiken Ungerns anslutningspartnerskap anges i bilagan till denna förordning, vilken utgör en integrerande del av detta beslut.

Artikel 2

Genomförandet av anslutningspartnerskapet skall granskas inom Europaavtalsorganen och rådets lämpliga organ till vilka kommissionen regelbundet skall rapportera.

Artikel 3

Detta beslut skall träda i kraft den tredje dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 30 mars 1998.

På rådets vägnar

M. BECKETT

Ordförande

BILAGA

UNGERN

1. **Mål**

Syftet med anslutningspartnerskapet är att inom en och samma ram fastställa de prioriterade områden inom vilka ytterligare insatser bör göras och vilka anges i kommissionens yttrande om Ungerns ansökan om medlemskap i Europeiska unionen, de finansiella medlen för att hjälpa Ungern att genomföra dessa prioriteringar samt villkoren som tillämpas på stöd. Anslutningspartnerskapet kommer att utgöra en ram för ett antal politiska instrument som kommer att användas för att hjälpa kandidatländerna att förbereda sig för medlemskap. Hit hör bland annat det nationella program för antagandet av gemenskapens regelverk som skall antas av Ungern, den gemensamma utvärderingen av prioriteringarna i den ekonomiska politiken, pakten mot organiserad brottslighet och vägledningen till den inre marknaden. Dessa instrument är alla till sin natur olika och kommer att förberedas och genomföras på olika sätt. De kommer inte att utgöra en integrerande del av detta partnerskap men de prioriteringar de innehåller kommer att vara förenliga med partnerskapet.

2. **Principer**

De viktigaste prioriterade områden som fastställts för varje kandidatland rör landets förmåga att uppfylla Köpenhamnskriterierna, enligt vilka det för medlemskap krävs följande:

— Kandidatlandet skall ha stabila institutioner som garanterar demokrati, rättsstatsprincipen, mänskliga rättigheter samt respekt för och skydd av minoriteter.

— En fungerande marknadsekonomi liksom kapacitet att hantera det konkurrenstryck och de marknadskrafter som råder inom unionen.

— Förmåga att uppfylla de skyldigheter som följer av medlemskapet, inbegripet att ansluta sig till den politiska, ekonomiska och monetära unionens mål.

Vid sitt möte i Madrid underströk Europeiska rådet att kandidatländerna måste anpassa sina administrativa strukturer för att se till att gemenskapspolitiken fungerar på ett friktionsfritt sätt efter anslutningen. Vid sitt möte i Luxemburg underströk Europeiska rådet att införlivandet av gemenskapens regelverk med lagstiftningen är nödvändig, men inte i sig tillräcklig. Det är nödvändigt att tillse att regelverket verkligen tillämpas.

3. **Prioriteringar och mellanliggande mål**

Av kommissionens yttranden och rådets granskning av dessa har framgått hur stora ansträngningar kandidatländerna fortfarande måste göra på vissa områden för att förbereda sig för anslutningen och att inget kandidatland för närvarande helt uppfyller Köpenhamnskriterierna. Denna situation kommer att göra det nödvändigt att fastställa olika etapper med prioriteringar med angivande, för varje prioritering, av bestämda mål vilka skall bestämmas i samarbete med de berörda länderna, uppnåendet av dessa mål kommer att påverka vilken grad av stöd som beviljas, hur förhandlingarna med vissa länder utvecklas och inledandet av nya förhandlingar med andra länder. Prioriteringarna och mellanliggande mål har delats upp i två grupper, de på kort sikt och de på lång sikt. De som förtecknas under kortsiktiga mål har valts på grundval av att Ungern realistiskt sett kan förväntas uppnå dem under 1998 eller beträffande vilka Ungern i vart fall kan förväntas göra betydande framsteg inom samma frist. Med hänsyn till den korta tidsfristen och den administrativa kapacitet som fordras för att nå dem har endast ett mindre antal prioriteringar valts ut som mål på kort sikt. Prioriteringarna som förtecknas under medellång sikt förväntas ta över ett år att uppnå, även om arbetet med dem kan och bör inledas under 1998.

Ungern kommer att uppmanas att till slutet av mars utarbeta ett nationellt program för antagandet av gemenskapens regelverk vilket bör innehålla en tidsplan för att uppnå dessa prioriteringar och mellanliggande mål och, i de fall det är möjligt och relevant, ange behovet av personella och finansiella resurser.

Av anslutningspartnerskapet kommer att framgå att Ungern måste ta itu med alla de frågeställningar som fastställs i yttrandet. Införlivandet av gemenskapens regelverk i lagstiftningen är inte tillräckligt, det kommer även att vara nödvändigt att se till att regelverket faktiskt tillämpas i enlighet med de normer som tillämpas inom unionen. På alla de områden som är förtecknade nedan krävs trovärdigt och effektivt genomförande av gemenskapens regelverk.

Med ledning av kommissionens yttrande och rådets granskning av detta har följande prioriteringar och mellanliggande mål, på kort respektive medellång sikt, fastställts för Ungern.

3.1 Prioriteringar på kort sikt (1998)

Ekonomiska reformer: Översyn och uppdatering av prioriteringarna för landets ekonomiska politik på medellång sikt inom ramen för Europaavtalet; fortsatta strukturella reformer (särskilt rörande den offentliga sektorn och hälsovårdssystemet).

Förstärkning av den institutionella och administrativa kapaciteten: Särskilt på områdena veterinärmedicinska kontroller och fytosanitära kontroller (särskilt vad gäller resurserna vid de yttre gränserna), miljö, tullpolitik, intern finansiell kontroll och regionalutveckling.

Den inre marknaden: Detta omfattar bland annat certifiering och standardisering (ytterligare anpassning av lagstiftningsåtgärder och ingående av ett europeiskt avtal om bedömning av överensstämmelse), statligt stöd (antagande av ramlagstiftning, fastställande av roll och befogenheter för en tillsynsmyndighet, efterlevnad) och ökade insynsmöjligheter genom bättre förteckningar över stöd. Säkerställa efterlevnaden av intellektuell äganderätt och ytterligare anpassning av bolagsrätten. Fullständig anpassning av och ökad öppenhet vad beträffar lagstiftningen om offentlig upphandling så att den helt täcker den offentliga servicesektorn.

Rättsliga och inrikes frågor: Genomförande av lämplig flyktinglagstiftning som är förenlig med 1951 års Genèvekonvention, utveckling av en effektiv gränskontroll.

Miljö: Fortsatt införlivande av ramlagstiftning, upprättande och påbörjande av genomförandet av detaljerade tillnärmningsprogram och genomförandestrategier rörande enskilda rättsakter. Planering och påbörjande av genomförandet av dessa program och strategier.

3.2 Prioriteringar på medellång sikt

Politiska kriterier: Ytterligare insatser för att förbättra integreringen av romerna.

Ekonomiska reformer: Fortsatt konsolidering av förutsättningarna för en stark ökning av investeringarna genom ett fortsatt genomförande av sund makroekonomisk politik och främjandet av strukturella reformer.

Ekonomisk politik: Regelbunden översyn av den gemensamma bedömningen inom ramen för Europaavtalen av prioriteringarna i den ekonomiska politiken, med fokus på uppfyllande av Köpenhamnskriterierna för medlemskap i unionen och gemenskapens regelverk rörande ekonomisk och monetär politik (samordning av den ekonomiska politiken, framläggande av konvergensprogram, undvikande av alltför stora underskott). Ungern förväntas inte införa euron omedelbart vid anslutningen, men förväntas dock föra en politik som syftar till faktisk konvergens i enlighet med unionens mål beträffande ekonomisk och social sammanhållning och till nominell konvergens som är förenlig med slutmålet, införandet av euron.

Förstärkning av den institutionella och administrativa kapaciteten: Utveckling av en instans för bedrägeribekämpning och av en statlig revisionsmyndighet, förbättring av rättssystemets funktion samt utbildning i gemenskapsrätt och dess tillämpning för tjänstemän i rättsväsendet. Förstärkning av institutioner med ansvar för rättsliga och inrikes frågor (så att de får tillräcklig och välutbildad personal, särskilt poliser, gränsvakter samt personal i ministerier och domstolar), reformer av tull- och skatteförvaltningarna för att se till att de är redo att tillämpa regelverket, samt förstärkning av de myndigheter som har ansvar för livsmedelskontroll liksom av kärnsäkerhetsmyndigheten.

Den inre marknaden: Detta omfattar bland annat ytterligare utveckling av organ för standardisering och bedömning av överensstämmelse samt upprättande och användning av ett system för marknadsövervakning, anpassning av den tekniska lagstiftningen rörande industriprodukter, ytterligare anpassning av konkurrenslagstiftningen, särskilt beträffande statligt stöd, förstärkning av de myndigheter som övervakar konkurrensen och det statliga stödet, anpassning vad gäller avregleringen av kapitalmarknaden, finansiella tjänster, politik på det audiovisuella området och konsumentskydd, främjande av företagsutvecklingen, inbegripet små och medelstora företag, anpassning i förhållande till gemenskapens regelverk rörande telekommunikation, konsumentskydd och den inre marknaden för energi.

Rättsliga och inrikes frågor: Detta omfattar bland annat genomförande av invandringspolitiken och asylförfarenden, bekämpning av organiserad brottslighet (särskilt penningtvätt, narkotikahantering och människosmuggling) och korruption, anpassning till unionens viseringspolitik, slutförande av anpassning till internationella konventioner och klargörande av reglerna för mottagande av invandrare och slutförande av anpassningen till internationella konventioner, särskilt med sikte på Schengen-regelverket.

Jordbruk: Detta omfattar bland annat anpassning i förhållande till gemenskapens regelverk på jordbruksområdet (inbegripet fytosanitära och veterinärmedicinska frågor, särskilt vad gäller kontrollen vid yttre gränser), anpassning till miljöaspekter inom jordbruk och den biologiska mångfalden. Utveckling av kapaciteten att genomföra och genomdriva den gemensamma jordbrukspolitiken, särskilt de grundläggande förvaltningsmekanismerna och administrativa strukturerna för övervakning av marknaderna för jordbruksprodukter och genomförande av strukturåtgärder och åtgärder för utveckling av landsbygden, antagande och genomförande av veterinärmedicinska och fytosanitära krav, förbättring av vissa anläggningar för beredning av livsmedel och av anläggningar för provtagning och diagnosticering samt omstrukturering av jordbrukets livsmedelsindustri.

Transport: Ytterligare insatser för anpassning i förhållande till gemenskapens regelverk, särskilt beträffande järnvägs- och vägtransport (tekniska kontroller) och för att tillhandahålla nödvändiga investeringar i transportinfrastruktur, inte minst för utvidgning av de transeuropeiska näten.

Sysselsätning och sociala frågor: Utveckling av lämpliga arbetsmarknadsstrukturer och gemensam översyn av sysselsättningspolitiken som förberedelse för deltagande i samordningen inom unionen, anpassning av arbetslagstiftningen och av lagstiftningen rörande hälsa och säkerhet i arbetet och utveckling av strukturerna för att säkerställa efterlevnaden, särskilt ett tidigt antagande av ramdirektivet om hälsa och säkerhet i arbetet, säkerställa efterlevnaden av lika möjligheter för kvinnor och män, ytterligare utveckling av en aktiv och oberoende dialog mellan arbetsmarknadens parter, ytterligare utveckling av det sociala skyddet och vidtagande av åtgärder för att få folkhälsostandarderna i linje med unionens normer.

Miljö: Detta omfattar bland annat utveckling av strukturer och kapacitet för övervakning och genomförandekontroll, fortgående planering och genomförande av tillnärmningsprogram rörande enskilda rättsakter. Särskild vikt bör läggas vid hantering av avloppsvatten, avfallshantering, luftföroreningar, integrerad föroreningskontroll och riskhantering inom industrin. Miljöskyddskraven och vikten av en hållbar utveckling måste integreras i fastställandet och genomförandet av nationell sektoriell politik.

Regionalpolitik och sammanhållning: Ytterligare förstärkning av budgetförfarandena, de finansiella instrumenten, övervaknings- och kontrollmekanismerna i syfte att delta i unionens strukturprogram efter anslutningen.

4. **Programplanering**

Anslagen från Phare för perioden 1995–1997 uppgick till sammanlagt 282 miljoner ecu. Förutsatt att Phare-budgeten för den kvarvarande perioden godkänns kommer kommissionen att bekräfta anslagen för 1998 och 1999. Finansieringsförslag kommer att läggas fram för Phares förvaltningskommitté i enlighet med förordning (EEG) nr 3906/89. Samfinansiering med kandidatländerna kommer systematiskt att krävas för alla investeringsprojekt. Det finansiella stödet från år 2000 och framåt kommer att omfatta jordbruksstöd och ett strukturpolitiskt instrument vars åtgärdsprioriteringar kommer att vara av liknande slag som sammanhållningsfondens.

5. **Villkorlighet**

Gemenskapens stöd kommer att villkoras av att Ungern fullgör sina åtaganden enligt Europaavtalet liksom av ytterligare framsteg när det gäller att uppfylla Köpenhamnskriterierna och av framsteg i tillämpningen av detta anslutningspartnerskap. Om dessa allmänna villkor inte uppfylls kan rådet komma att besluta att tills vidare inställa det finansiella stödet på grundval av artikel 4 i förordning (EG) nr 622/98.

6. **Övervakning**

Genomförandet av anslutningspartnerskapet kommer att övervakas inom Europaavtalets ram. Detta kommer att börja 1998, innan kommissionen för rådet lägger fram sin första ordinarie rapport om Ungerns framsteg som också omfattar genomförandet av anslutningspartnerskapet.

Relevanta delar av anslutningspartnerskapet kommer att diskuteras i den behöriga underkommittén. Associeringskommittén kommer att behandla den allmänna utvecklingen, framsteg och problem vad gäller att uppfylla prioriteringarna och mellanliggande mål liksom mer specifika frågor som hänskjuts till kommittén från underkommittéerna. Associeringskommittén kommer att rapporterna till associeringsrådet om genomförandet av anslutningspartnerskapet.

Phares förvaltningskommitté kommer att se till att finansieringsbesluten är förenliga med anslutningspartnerskapen.

Anslutningspartnerskapet kommer att ändras då så behövs i enlighet med artikel 2 i förordning (EG) nr 622/98. Kommissionen kommer, före slutet av 1999 och därefter med regelbundna mellanrum, att föreslå att detta partnerskap ses över, med avseende på vilket rådet kommer att fatta ett formellt beslut. I denna översyn kommer att tas upp frågan om det, mot bakgrund av de framstegen som Ungern gjort när det gäller att nå de mål som fastställs i detta partnerskap, finns ett behov av att ange ytterligare mellanliggande mål.